

JOYOUS CAROLS OF CHRISTMAS

Incorporating tunes:
BRANLE DE L'OFFICIEL,
DIADEM,
MENDELSSOHN
and ANTIOCH

聖誕歡頌

Arranged by
JOSEPH M. MARTIN (BMI)

C72.

Moderately, with building intensity (♩ = ca. 124)

ACCOMP.

The score is for piano accompaniment in 4/4 time, starting at measure 46. It features a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a tempo of approximately 124 beats per minute. The music is divided into five systems of staves. The first system (measures 46-50) includes dynamics *p* and *mp*. The second system (measures 51-55) continues the accompaniment. The third system (measures 56-60) features a *mf* dynamic. The fourth system (measures 61-65) includes dynamics *mp dim.*, *p*, and *mp*, with a 'sparkling' effect indicated at measure 63. The fifth system (measures 66-70) concludes the piece with a *mp* dynamic.

Copyright © 2019 by HAL LEONARD – MILWIN MUSIC CORP.
International Copyright Secured All Rights Reserved

Duplication of this publication is illegal, and duplication is not granted
by the CCLI, LicenSing or OneLicense.net licenses.

17

cresc. poco a poco

20

(mf)

23

f

27

mf *f* *dim. poco a poco*

30

mp *cresc. poco a poco*

33

(mf)

SOPRANO / ALTO

* *mf unis.*叮 噹! 歡樂的鐘
Ding dong! Mer-ri-ly on

TENOR / BASS

mf unis.

36

39

聲 在 天 堂 美 妙 地 響 起
high in heav-en the bells are ring - ing.

39

42

叮 噹! 迴 響 在 空 中 天
Ding dong! Ver-i-ly the sky is

42

* Tune: BRANLE DE L'OFFICIEL, Thoinot Arbeau, 1519-1595
Words: George Ratcliffe Woodward, 1848-1934

45

使佳音響徹雲霄
riv-en with an-gels sing-ing.

45

48

S. f

榮 - 耀 榮
Glo - ri - a. Glo

A. f

榮 - 耀 榮
Glo - ri - a. Glo

T. f

榮 - 耀 榮
Glo - ri - a. Glo - ri -

B. f

榮 - 耀 榮
Glo - ri - a. Glo - ri -

48

AND THERE WAS LIGHT - SATB

51

ri - a. Glo ri - a. Ho -
 耀 榮 耀 和

8

a. Glo ri - a. Ho -
 耀 榮 耀 和

a. Glo ri - a. Ho -
 耀 榮 耀 和

51

54

san - na in ex - cel - sis. Glo
 撒 那 歸 至 高 神 榮

56

san - na in ex - cel - sis. Glo
 撒 那 歸 至 高 神 榮

8

san - na in ex - cel - sis. Glo ri -
 撒 那 歸 至 高 神 榮

54

san - na in ex - cel - sis. Glo ri -
 撒 那 歸 至 高 神 榮

56

mf

f

57

ri - a. 耀 榮 - ri - a. 耀

ri - a. 耀 榮 - ri - a. 耀

a. 耀 榮 - ri - a. 耀 榮

耀 a. 耀 榮 - ri - a. 耀

57

60

Glo 榮 ri - a. 耀 Ho - san - na in ex - 和 撒 那 歸 至

Glo 榮 ri - a. 耀 Ho - san - na in ex - 和 撒 那 歸 至

ri - a. 耀 Ho - san - na in ex - 和 撒 那 歸 至

Glo 榮 ri - a. 耀 Ho - san - na in ex - 和 撒 那 歸 至

60

63

cel - sis. rit.

高 神

63 cel - sis. rit.

高 神

mf *f* *rit.*

66

68 With confidence ($\text{♩} = \text{ca. } 108$)

mf *mp* *p.*

69

cresc. poco a poco

73 SOPRANO / ALTO (48) * *mf* 76

牧 人 夜
While shep - herds

TENOR / BASS

73 76

77 76

間 看 守 羊 群 靜 坐 在 曠 野
watched their flocks by night, all seat - ed on the

77

81 81

地 靜 坐 在 曠 野 地 忽
ground, all seat - ed on the ground, an

* Tune: DIADEM, James Ellor, 1819-1899
Words: Nahum Tate, 1652-1715

AND THERE WAS LIGHT - SATB

85

然 an - gel of the Lord came down, and 榮

85

89

耀 glo 榮 耀, glo - ry,

89

榮 耀 glo - ry, 榮 耀 glo - ry, 榮 耀 glo 榮

93

榮 耀 glo - ry, 榮 耀 glo - ry, 天 上 榮 耀 and glo 照 ry

93

耀 榮 耀 照 ry, and glo - ry

97 49 100

亮 全 地! 榮 耀
shone a - round! And glo

shone 亮 全 地! 100

101 榮 耀 榮 耀
ry, glo - ry,

101 榮 glo

105 榮 耀 天 上 榮 光 照 亮 全
glo - ry, glo - ry, and glo - ry shone a -

105 耀 榮 光 照 亮 全
ry, and glo - ry shone a -

109

地
round!

110

地
round!

sub. *ff*

112

112

f

115

(50)

118

* *mf unis.*

聽 阿 天 使
Hark! the her - ald

mf unis.

118

mf

119

高 聲 唱 榮 耀 歸 於 新 生 王
an - gels sing, — "Glo - ry to the new - born King!

119

122

神 人 融 洽 長 歡 欣 地 上 平 安
Peace on earth, and mer - cy mild, — God and sin - ners

122

125

126 *f*

人 蒙 恩 興 起 世 間 大 小 邦
rec - on - ciled!" Joy - ful, all ye na - tions rise,

125

126 *f*

128

齊 與 諸 天 共 頌 揚 天 唱 地 和
join the tri - umph of the skies. With th'angel - ic

128

131

樂 歡 騰 基 督 降 生 伯 利 恆
hosts pro - claim, "Christ is born in Beth - le - hem!"

131

134

聽 阿 天 使 高 聲 唱 榮 耀 歸 於
Hark! the her - ald an - gels sing, "Glo - ry to the

51 *mf* *dim.*

134

the

mf *dim.*

137 King of kings! _____ Lord of lords! _____

mp *mf*

新生王
new-born King!"

King_ of kings!

137 **138**

mp *mf*

141 Prince of Peace! _____

f *f*

Lord_ of lords! Prince_ of Peace! The

141 *f*

144 **52** *rit.*

Ev - er - last - ing God! _____

144 *rit.*

147 With great jubilation (♩ = ca. 100)

*
 普 世 歡 騰 救 主 下 降 大 地 接 她 君
 Joy to the world! the Lord is come. Let earth re-ceive her

147 With great jubilation (♩ = ca. 100)

150 *mf* 王 惟 願 眾 心 預 備 地 方 諸 *mp*
 King. Let ev - ry heart pre - pare Him room, and

150 *mf*
 Let ev - 'ry heart pre - pare Him room,
 惟 願 眾 心 預 備 地 方

153 *mf*
 天 萬 物 歌 唱 諸 天 萬 物 歌 唱 諸
 heav'n and na - ture sing, and heav'n and na - ture sing, and

153 *mp*
 and heav'n and na - ture sing, and na - ture sing, and
 諸 天 萬 物 歌 唱 萬 物 歌 唱 諸

* Tune: ANTIOCH, George Frederick Handel, 1685-1759
 Words: Isaac Watts, 1674-1748

53

155
 heav'n, and heav'n and na - ture sing.
 天 諸 天 萬 物 歌 唱

155
 heav'n, and heav'n and na - ture sing.
 天 諸 天 萬 物 歌 唱

mf *f* *dim.*

159 普 世 歡 騰
 Joy to the earth!
mp lightly

158
 Joy to the earth!
 普 世 歡 騰 *mp unis.*

主 治 萬 方 民
 the Sav - ior reigns. Let

158 159 Al - le - lu - ia! The Sav-ior reigns.
 哈 利 路 亞 主 治 萬 方

mp

161 眾 都 當 歌 唱
 men their songs em - ploy.

沃 野 洪 濤
 While fields and floods, 山

都 當 歌 唱
 Their songs em - ploy. rocks,

161

164 *p* 響 應 歌 聲 嘹 亮 響

石 平 原 re - peat the sound - ing - joy, re -

hills and plains *p unis.* re - peat the sound - ing

響 應 歌 聲 嘹

166 應 歌 聲 嘹 亮 *mf* 響 應 響 應 歌

peat the sound - ing - joy, re - peat, re - peat the

joy, re - peat the sound - ing joy, re - peat the

166 亮 響 應 歌 聲 嘹 亮 響 應 歌

168 聲 嘹 亮 (54) *rit.*

sound - ing joy.

sound - ing joy.

168 聲 嘹 亮 *rit.*

Slower, with power (♩ = ca. 96)

171 *f* add congregation*

主 藉 真 理 恩 治 萬 方 要 使 萬 邦 證
He rules the world with truth and grace, and makes the na - tions

Slower, with power (♩ = ca. 96)

171 *f*

174

明 我 主 公 義 無 限 光 榮 主
prove the glo - ries of His right - eous - ness, and

174

177

主 愛 奇 妙 莫 名 主
won - ders of His love, and won - ders of His love, and
愛 奇 妙 莫 名 love, and 主

177

and won - ders of His love, and won - ders of His
主 愛 奇 妙 莫 名 主 愛 奇 妙 莫

* Part for congregation is on page 126.

179 愛 主 愛 奇 妙 莫 名

181 CHOIR only

won - ders, won - ders of His love.
愛 主 愛 奇 妙 莫 名

普 世 歡 騰 君
Joy to the world, for

love, and won - ders of His love.
名 主 愛 奇 妙 莫 名

182

王 基 督 降 生
Christ, the Lord, is born!

祂 就 是 光
Let there be Light!

祂 就 是
Let there be

182

185

Light!
光

And there was Light!
永 遠 照 耀

185

accomp. optional play

molto rit.

a tempo